



# Directrices y requisitos

para ser un contratista  
con licencia en California

EDICIÓN 2005



*Prestando Servicios a  
California desde 1929*

JUNTA ESTATAL PARA  
EL OTORGAMIENTO DE  
LICENCIAS A CONTRATISTAS

CONTRACTORS STATE LICENSE BOARD—CSLB

**Miembros de la Junta Estatal  
para el Otorgamiento de Licencias a Contratistas**  
*Contractors State License Board—CSLB*

Larry Booth, *Presidente*

Paul Baldacci

John Hall

Matthew Kelly

Louise Kirkbride

John O' Rourke

Angelo Quaranta

John "Bert" Sandman

Hacob "Jake" Shirvanian

Joseph Tavaglione

Don Zampa

Stephen P. Sands, *Agente del Registro de Contratistas*



### **Información acerca de la publicación**

© Copyright 2005. Junta Estatal para el Otorgamiento de Licencias a Contratistas de California.

Este cuadernillo es una publicación oficial del Estado de California. Sólo se autorizará la reimpresión de esta publicación en su versión completa, sin alterar la reproducción original de la misma, tal como ha sido publicada por la CSLB. No está permitido quitar o agregar información en cuanto al contenido, a la organización o al formato de la publicación siempre que el sello del estado, el logotipo de la CSLB y cualquier otra referencia a la CSLB continúen formando parte de la publicación impresa.

Si bien la finalidad de esta publicación es proporcionar información exacta y actualizada acerca de las directrices y los requisitos para ser un contratista con licencia en California, los lectores deberían remitirse al libro "Ley que rige en materia de licencias y libro de referencia para los contratistas de California (California Contractors License Law and Reference Book)" para encontrar leyes específicas.

Para obtener información adicional acerca de la CSLB, visite nuestro sitio web en [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov), o bien comuníquese a nuestro número de teléfono gratuito: 1-800-321-CSLB (2752).

# Prólogo

La construcción es una de las industrias más importantes de la variada economía de California y proporciona numerosas oportunidades para el éxito. La CSLB, que en la actualidad ha emitido aproximadamente 280,000 licencias a contratistas, recibe más de 25,000 solicitudes de licencias nuevas por año.

Este cuadernillo responde a muchas de las preguntas que se realizan con mayor frecuencia acerca de los requisitos para obtener una licencia de contratista. El procedimiento para obtener una licencia de contratista hace que sea más conveniente que nunca ser un contratista con licencia: existen centros examinadores en todo el estado, y actualmente usted puede verificar el estado de su solicitud mediante una llamada a nuestro número de teléfono gratuito o una visita a nuestro sitio web durante las 24 horas del día.

No obstante, el simple hecho de poseer una licencia no lo convierte en un contratista con éxito. Usted debe estar especializado en el oficio elegido y ser diligente en las cuestiones comerciales (poseer una de las dos características no es suficiente). Usted y sus empleados deben estar dispuestos y ser capaces de desempeñarse de acuerdo con los estándares comerciales aceptables y los planos y las especificaciones. Para sobrevivir en un mercado cada vez más competitivo, usted también debe cumplir con sus obligaciones y responsabilidades bajo la modalidad de una actividad comercial con licencia y reglamentada en California.

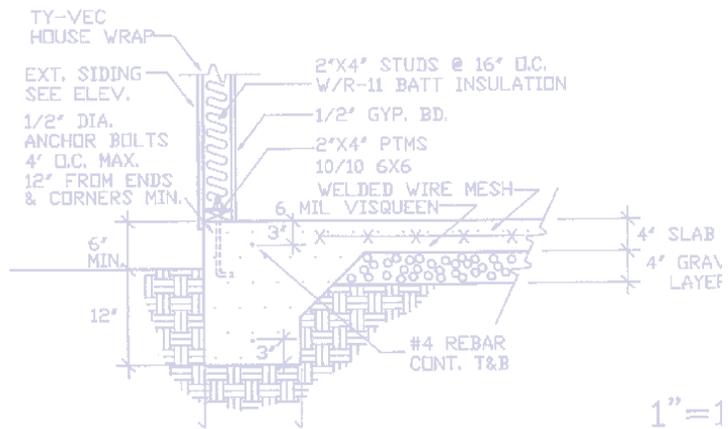
Además de otorgar licencias a los contratistas, la CSLB tramita más de 20,000 reclamos por año relacionados con la construcción. No sólo hemos expandido nuestros servicios de evaluación de posibles contratistas, sino también nuestros esfuerzos para erradicar a los contratistas sin licencia de la economía paralela y a los contratistas con licencia inescrupulosos. La protección al consumidor y la productividad de la construcción deben coexistir en California, y actualmente observamos que esto ocurre al hacer hincapié en la educación en cuanto al cumplimiento de las leyes tanto respecto del consumidor como del contratista.

Estudie más de lo necesario para aprobar el examen. Continúe capacitándose en su oficio y en las cuestiones comerciales. Lea los artículos educativos que se incluyen en cada publicación de "California Licensed Contractor" (Contratista con licencia de California), un boletín de noticias que recibirá después de que obtenga su licencia. Aproveche las demás oportunidades educativas que surjan, ya que sólo a través del dominio de su oficio y de la actividad comercial tendrá el éxito garantizado.



FLOOR PLAN

1/8" = 1'  
2600 SQ. FT. LIVIN  
791 SQ. FT. G.



# Tabla de Contenido

## Requisitos Generales

1. ¿Quién puede ser un contratista con licencia? ..... 9
2. ¿A quién se debe otorgar una licencia de contratista? ..... 9
3. ¿Alguien está exento del requisito de tener que obtener una licencia?..... 9
4. ¿Debo vivir en California para obtener y mantener una licencia de contratista? ..... 10
5. ¿California reconoce las licencias de contratistas otorgadas por otros estados o países? ..... 10
6. ¿Qué sucede si celebro un contrato sin tener licencia?..... 11

## Requisitos en cuanto a la experiencia

7. ¿Qué clase de experiencia es necesaria para obtener una licencia de contratista? ..... 12
8. ¿Se exigen requisitos educativos para obtener una licencia?..... 12
9. ¿Puedo reemplazar la experiencia requerida por educación, capacitación técnica o capacitación de pasantía? ..... 13
10. ¿Cuánto crédito puedo recibir por capacitación técnica, terminación de un programa de pasantía aprobado o educación relacionada en institutos de enseñanza superior o en la universidad?..... 13

## Categorías de licencias

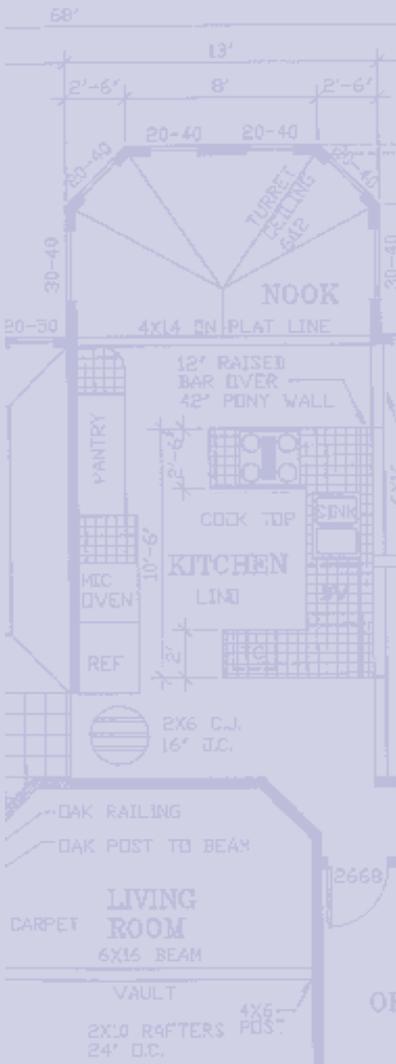
11. ¿Cuáles son las categorías de licencias de contratistas? ..... 14
12. ¿En qué actividades puedo obtener una licencia de contratista especialista clase “C”? ..... 14
13. ¿Existen requisitos especiales para los contratistas que trabajan con asbestos u otras sustancias peligrosas? ..... 16
14. ¿Existen otros requisitos que debo reunir? ..... 17

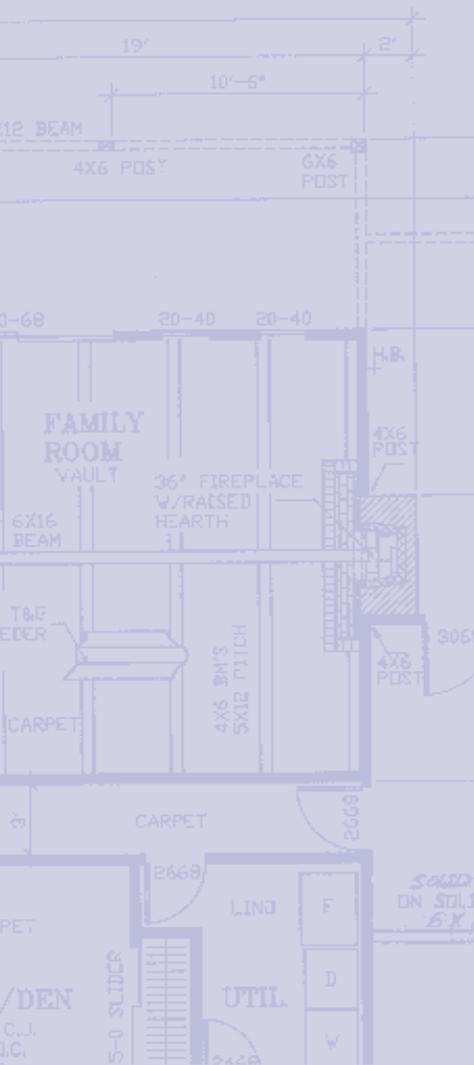
## Cómo solicitar una licencia

15. ¿Cómo solicito una licencia de contratista?..... 18
16. ¿La CSLB acusará recibo de mi solicitud?..... 19
17. ¿Cuánto tiempo lleva completar el proceso de solicitud de licencia? ..... 19
18. ¿Cómo sabré si mi solicitud fue aprobada? ..... 20
19. ¿Cómo puedo verificar el estado de mi solicitud? ..... 20
20. ¿Qué sucede si no se aprueba mi solicitud?..... 20
21. Si mi solicitud no es aprobada, ¿pueden reintegrarme los cargos que pagué por la presentación de la solicitud? ..... 20
22. ¿Cómo solicito una licencia de empresa conjunta? ..... 20
23. ¿Cuándo vence una licencia de empresa conjunta? ..... 21
24. ¿Cuáles son causas de suspensión de una licencia de empresa conjunta?..... 21

## Exámenes para obtener una licencia

25. ¿Existe algún requisito de examen para obtener una licencia de contratista? ..... 22
26. ¿Bajo qué circunstancias se otorga una renuncia a un examen?..... 22
27. ¿Existe alguna otra circunstancia respecto de la cual se puede solicitar la renuncia a un examen?..... 22
28. Si creo que reúno los requisitos necesarios para una renuncia, ¿debo completar la sección de experiencia de la solicitud? ..... 23
29. ¿Cómo puedo saber si tengo que rendir el examen?..... 23
30. ¿Cuándo recibiré mi notificación para presentarme a rendir examen después de haber presentado mi solicitud?..... 23





31. ¿Dónde se rinden los exámenes? ..... 23

32. ¿Cuáles son los principales componentes del examen?..... 24

33. ¿Qué incluye el examen sobre derecho y negocios?..... 24

34. ¿Cómo puedo prepararme para el examen sobre derecho y negocios? ..... 24

35. ¿Cómo puedo prepararme para el examen sobre oficios o de certificación? ..... 24

36. ¿Cómo son los exámenes sobre oficios?..... 24

37. ¿Qué debo llevar al lugar del examen?..... 25

38. ¿Cuánto tiempo dura el examen?..... 25

39. ¿Qué es el Sistema de Pruebas Asistido por Computadora (CAT, por sus siglas en inglés) ..... 25

40. ¿Qué clase de comentarios/retroalimentación recibiré? ..... 25

41. Si no me presento a rendir un examen o no apruebo el examen sobre derecho y negocios y/o el examen sobre oficios, ¿puedo volver a rendir los exámenes?..... 25

42. ¿Puedo revisar las preguntas después de los exámenes? ..... 26

43. ¿Existe alguna sanción por divulgar los contenidos de un examen estatal?..... 26

44. ¿Qué recibiré para demostrar que tengo licencia? ..... 27

45. ¿Cuánto tardaré en recibir los documentos? ..... 27

**Cómo se otorga una licencia**

46. ¿A quién se otorga una licencia?..... 28

47. Si cambia la titularidad de una empresa, ¿se considera que la licencia del contratista es parte de la compra?..... 28

48. ¿Qué diferencia existe entre una licencia activa y una inactiva?..... ?

49. ¿A quién se refiere el término “persona que califica”? ..... 28

50. ¿Qué debe hacer la persona que califica? ..... 28

51. ¿Puede una persona actuar como persona que califica para más de una licencia? ..... 28

52. ¿Quién puede ser una persona que califica? ..... 29

53. ¿Una condena por un delito penal evitará que una persona obtenga una licencia de contratista o que pueda actuar como persona que califica?..... 29

**Requisitos financieros**

54. ¿Existen requisitos financieros para calificar para obtener una licencia de contratista?..... 31

55. ¿Existen requisitos respecto de las fianzas para obtener una licencia de contratista?..... 31

56. ¿Dónde puedo obtener las fianzas?..... 31

57. ¿Durante cuánto tiempo es válida una fianza?..... 31

58. ¿Cuál es la cantidad total de los cargos que debo pagar para obtener una licencia de contratista?..... 31

59. ¿Debo preocuparme por el seguro de compensación laboral?..... 31

60. ¿Durante cuánto tiempo es válida una licencia?..... 32

**Información General**

Cargos oficiales ..... 33

Formulario de solicitud de publicaciones ..... 34

Sistema telefónico de respuesta automática y sitio web de la CSLB ..... 36



## Misión

*La CSLB protege a los consumidores al reglamentar la industria de la construcción a través de normas que promueven la salud, la seguridad y el bienestar general del público en cuestiones relacionadas con la construcción.*

*La CSLB logra esto al hacer lo siguiente:*

- *Garantizar que la construcción se realice de manera segura, competente y profesional.*
- *Otorgar licencias a contratistas y exigir el cumplimiento de las leyes que rigen en materia de licencias.*
- *Exigir que toda persona que realice u ofrezca la ejecución de obras de construcción tenga licencia.*
- *Exigir el cumplimiento de las leyes, las disposiciones y los estándares que rigen la contratación para la ejecución de obras de construcción de manera justa y uniforme.*
- *Resolver las controversias que surjan de las actividades de la construcción, y*
- *Educar a los consumidores para que puedan tomar decisiones con toda la información necesaria.*

## Junta Estatal para el Otorgamiento de Licencias a Contratistas

La Junta Estatal para el Otorgamiento de Licencias a Contratistas (CSLB) se fundó en 1929 como la Oficina para el Otorgamiento de Licencias a Contratistas (Contractors License Bureau), dependiente del Departamento de Estándares Profesionales y Vocacionales (Department of Professional and Vocational Standards). Actualmente, la CSLB forma parte del Departamento de Asuntos del Consumidor.

Una junta directiva integrada por quince miembros designa al funcionario ejecutivo, o agente del registro de contratistas, y se encarga además del manejo de las normas administrativas para las operaciones de la agencia. Esta junta está compuesta por nueve miembros públicos (ocho de ellos no son contratistas y uno de ellos es un funcionario de la construcción local), cinco contratistas y un representante de los trabajadores. El gobernador realiza once designaciones y la legislatura cuatro. Periódicamente, la junta directiva celebra reuniones públicas programadas en todo el estado. Dichas reuniones dan al público la posibilidad de hacer declaraciones acerca de los puntos del orden del día y otras cuestiones.

La CSLB otorga licencias y regula a los contratistas dentro de las 43 categorías de licencias que conforman la industria de la construcción. En la actualidad hay aproximadamente 280,000 contratistas con licencia en el estado de California. El agente de registro supervisa aproximadamente a 380 empleados, los cuales trabajan en la sede principal de Sacramento y en las oficinas locales en todo el estado.

El personal de la sede principal recibe y procesa solicitudes de nuevas licencias de contratistas, categorías adicionales, cambios en los registros de las licencias y renovaciones de licencias. También revisa y lleva registros de las medidas disciplinarias impuestas por las oficinas locales, extiende certificados de licencias verificados que se utilizan en juicios u otras acciones legales, informa sobre el estado de las licencias y proporciona otros servicios de apoyo.

La sede principal dirige las actividades de las oficinas locales e impone las medidas disciplinarias que surgen de sus investigaciones. El personal de las oficinas locales investiga los reclamos de los consumidores contra los contratistas. El Equipo de Investigación de Fraudes en todo el Estado (SWIFT, por sus siglas en inglés) se concentra en la actividad de los contratistas sin licencia.

Visite el sitio web de la CSLB: [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov), en donde podrá encontrar contratistas por número de licencia o por nombre y obtener el nombre y domicilio comerciales del titular de la licencia, conocer el estado de la licencia, los reclamos publicados y las acciones legales tomadas por la CSLB (si las hubiese), las categorías de licencia con que cuentan, el tipo de actividad comercial, e información acerca de las fianzas y el seguro de compensación laboral. Además, los solicitantes pueden verificar en línea el estado de una solicitud. (Vea la página 20 para obtener información adicional).

La misma información se encuentra disponible a través de la línea automática de información al público de la CSLB: 1-800-321-CSLB (2752), que funciona durante las 24 horas del día. Quienes llaman pueden determinar si la licencia de un contratista es válida o no simplemente al ingresar el número de licencia de dicho contratista. Entre la información que se proporciona se incluye el nombre comercial del titular de la licencia, el estado de la licencia, las categorías de licencia con que cuenta el titular, el tipo de actividad comercial y los reclamos publicados y las acciones legales de la CSLB (si las hubiese). También pueden escuchar información grabada sobre los procedimientos para obtener licencias y los procedimientos de evaluación, los procedimientos de tramitación de reclamos y cómo obtener información adicional sobre acciones legales, la ubicación y los horarios de las oficinas de la CSLB y temas de actualidad tales como leyes o disposiciones recientemente aprobadas. Quienes llaman también pueden pedir formularios, solicitudes y demás publicaciones. (Vaya a la página 36 para obtener información adicional).

La CSLB ofrece distintas publicaciones a modo de guía para que los consumidores puedan tomar decisiones con toda la información necesaria cuando contraten a alguien para realizar reparaciones y mejoras en el hogar. Visite nuestro sitio web para obtener mayores detalles, o bien vea el formulario de solicitud de la página 34.

# Requisitos Generales

## 1. ¿Quién puede ser un contratista con licencia?

Para poder ser un contratista con licencia, usted debe tener 18 años de edad o más y contar con la experiencia y las habilidades necesarias para llevar a cabo las actividades diarias del negocio de la construcción, incluida la supervisión en campo. O bien usted debe estar representado por alguien más, que cuente con la experiencia y las habilidades necesarias y actúe como la persona que califica.

El contratista o el tercero que actúe como la persona que califica debe haber tenido, dentro de los diez años inmediatamente anteriores a la presentación de la solicitud, como mínimo cuatro años completos de experiencia como oficial, o como capataz, supervisor o contratista en la categoría para la cual está presentando la solicitud. La experiencia declarada en la solicitud debe ser comprobable y las personas que tienen conocimiento de dicha experiencia deben certificar la exactitud de la información provista por el solicitante (página 3 de la solicitud).

## 2. ¿A quién se debe otorgar una licencia de contratista?

Todas las empresas o las personas que construyan o modifiquen edificaciones, autopistas, carreteras, estacionamientos, ferrocarriles, excavaciones u otras estructuras en California deben contar con una licencia otorgada por la CSLB si el costo total (mano de obra y materiales) de uno o más contratos para realizar el proyecto asciende a \$500 o más. Los contratistas, incluidos los subcontratistas, los contratistas especialistas y las personas dedicadas al negocio de las mejoras en el hogar (a excepción de las empresas conjuntas y los proyectos que impliquen financiamiento federal) deben contar con una licencia antes de presentar presupuestos. Pueden otorgarse licencias a personas físicas, sociedades por parte de interés (partnerships), sociedades anónimas (corporations) o empresas conjuntas (joint ventures). La CSLB no otorga licencias a sociedades de responsabilidad limitada (LLC, por sus siglas en inglés).

## 3. ¿Alguien está exento del requisito de tener que obtener una licencia?

Sí. A continuación se detallan algunas excepciones:

- El trabajo en un proyecto en el que el valor combinado de la mano de obra, los materiales y todos los demás costos respecto de uno o más contratos es inferior a \$500 se encuentra dentro de la categoría de excepción por trabajo menor. Un trabajo que es parte de un proyecto mayor o más importante, ya sea asumido por el mismo contratista o por distintos contratistas, no puede dividirse en cantidades inferiores a \$500 para intentar quedar comprendido dentro de la excepción de los \$500. Hasta el 1 de enero de 2005, los contratistas sin licencia debían entregar al comprador una declaración escrita de que no contaban con una licencia otorgada por la CSLB. Dicha declaración no se exige más.
- Un empleado que recibe un salario, que habitualmente no trabaja en un negocio establecido en forma independiente y que no tiene dirección o control sobre la realización de la obra o no determina los resultados finales de la obra o del proyecto.
- El personal público que trabaja en proyectos públicos.
- Los funcionarios de un tribunal que actúan dentro del alcance de sus funciones.
- Las empresas de servicios públicos que trabajan de conformidad con las condiciones especificadas.
- Las operaciones de petróleo y gas llevadas a cabo por un propietario o arrendatario.
- Los propietarios-constructores que construyen o mejoran estructuras residenciales en su propiedad privada, si llevan a cabo la obra por sí mismos o utilizan a sus propios empleados (a quienes se les pagan salarios) para que realicen el trabajo. Esta excepción solamente es válida si la finalidad del trabajo no es poner la estructura a la venta dentro del año de su terminación.
- Los propietarios-constructores que construyen o mejoran estructuras residenciales en su propiedad privada, si contratan para la construcción a un contratista o a contratistas con licencia. Esta excepción solamente es válida si no más de cuatro de tales estructuras se ofrecen en venta en cualquier año calendario.
- Los propietarios-constructores que mejoran su lugar de residencia principal, que hayan realmente vivido en ese lugar durante un año antes de la terminación de la obra y que

terminan la obra antes de la venta. Esta excepción se limita a dos estructuras dentro de un plazo de tres años.

- La venta o instalación de productos terminados que no pasan a formar parte fija de la estructura.
- Un vendedor de alfombras que cuenta con una licencia de comerciante minorista de muebles, pero que contrata a un instalador de alfombras con licencia para instalar la alfombra.
- Los operadores de empresas de alarmas de seguridad (con licencia otorgada por la Oficina de Servicios de Seguridad e Investigación -Bureau of Security and Investigative Services-), que instalan, mantienen, controlan, venden, modifican o reparan sistemas de alarmas (los operadores de las empresas de alarmas contra incendios deben contar con licencias otorgadas por la CSLB).
- Personas cuyas actividades consisten solamente en la instalación de sistemas de antena satelital en estructuras residenciales o propiedades. Estas personas deben inscribirse en la Oficina de Reparaciones de Productos Electrónicos y Electrodomésticos (Bureau of Electronic and Appliance Repair).

#### 4. ¿Debo vivir en California para obtener y mantener una licencia de contratista?

No.

#### 5. ¿California reconoce las licencias de contratistas otorgadas por otros estados o países?

No. Sin embargo, California cuenta con acuerdos de reciprocidad con algunos estados, los que reconocen la idoneidad de los contratistas en cuanto a su experiencia para determinadas actividades. Sólo después de que el agente del registro de contratistas haya celebrado un acuerdo de reciprocidad con el otro estado y bajo determinadas circunstancias, dicho agente puede renunciar al examen sobre oficios escrito para un contratista con licencia en otro estado. Los solicitantes igualmente deben calificar mediante la aprobación del examen sobre derechos y negocios. Si usted cuenta con experiencia comercial o con una licencia de contratista otorgada por otro estado o país y quiere obtener contratos para trabajar en California, esta experiencia puede ser aceptable. De cualquier modo, usted debe solicitar y obtener una licencia otorgada por la CSLB de California.

#### 6. ¿Qué sucede si celebro un contrato sin tener licencia?

No es necesaria una licencia de contratista en la medida en que usted no se publicite como contratista con licencia y nunca celebre contratos para realizar trabajos por valor de \$500 o más, incluidos la mano de obra y los materiales.

La CSLB ha formado en todo el estado equipos de investigación de fraudes que se concentran en los contratistas sin licencia y en la economía paralela. Para reducir las actividades de contratación ilegal, estas unidades realizan operaciones encubiertas y rastreos que se publicitan para garantizar la máxima educación de los consumidores.

En general, la contratación sin licencia es un delito menor que implica una posible condena de hasta seis meses en prisión y/o una multa de \$500, y una posible multa administrativa de entre \$200 y \$15,000. Las infracciones posteriores aumentan las sanciones penales. Si existe una condena anterior por contratación sin licencia, se impondrá una multa equivalente al 20% del precio del contrato de la obra ejecutada, o bien una multa de \$4,500. Además, el contratista sin licencia será condenado a prisión por un período no inferior a los 90 días.

Pueden realizarse acusaciones por delitos graves contra aquellas personas que celebran un contrato sin contar con una licencia en el caso de todo proyecto que esté comprendido en un estado de emergencia o de desastre declarado por el gobernador de California o el presidente de los Estados Unidos. Las condenas por delitos graves pueden tener como resultado un período de reclusión en la prisión estatal, según lo estipule el tribunal.

## Requisitos en cuanto a la experiencia

### 7. ¿Qué clase de experiencia es necesaria para obtener una licencia de contratista?

Usted debe contar con por lo menos cuatro años de experiencia para poder presentarse a rendir el examen.

Se otorga crédito por experiencia solamente al nivel de oficiales o capataces, supervisores, contratistas o propietarios-constructores. Tales puestos se definen a continuación:

- Un oficial es una persona que terminó un programa de pasantía o es un trabajador con experiencia (no un pasante), está completamente calificado y es capaz de realizar el oficio sin supervisión.
- Un capataz o supervisor es una persona que tiene el conocimiento y las habilidades de un oficial y supervisa directamente la construcción física.
- Un contratista es una persona que administra las actividades diarias de una empresa de construcción, incluida la supervisión en campo.
- Un propietario-constructor es una persona que tiene el conocimiento y las habilidades de un oficial y que realiza una obra en su propiedad particular.

Una persona calificada y responsable, como por ejemplo un propietario, empleador, colega, otro oficial, un contratista, representante sindical, inspector de la construcción, arquitecto o ingeniero, debe verificar todas las declaraciones de experiencia. La persona que verifique su declaración de experiencia debe tener conocimientos directos acerca de su experiencia, es decir, dicha persona debe haber observado su trabajo, y debe completar la sección de certificación de experiencia de la solicitud. Aun si usted presenta una certificación de su experiencia, debe estar preparado para presentar toda la documentación relacionada con la experiencia que declare en su solicitud en cualquier momento en que la misma se le solicite. Si no proporciona la documentación requerida, su solicitud será rechazada o bien se le negará la licencia.

### 8. ¿Se exigen requisitos educativos para obtener una licencia?

No. Usted no debe cumplir con ningún requisito educativo para poder obtener una licencia de contratista. No obstante, muchos institutos de enseñanza superior y muchas escuelas privadas ofrecen educación vocacional. Para obtener información adicional, póngase en contacto con:

Chancellor's Office, California Community Colleges  
1102 Q Street  
Sacramento, CA 95814

[www.cccco.edu](http://www.cccco.edu)

o bien con

Bureau for Private Postsecondary and Vocational Education  
400 R Street, Suite 5000  
Sacramento, CA 95814

(916) 445-3427

[www.bppve.ca.gov](http://www.bppve.ca.gov)

*(NOTA: La CSLB no puede hacer recomendaciones con respecto a las escuelas que preparan a contratistas para obtener licencias).*

### 9. ¿Puedo reemplazar la experiencia requerida por educación, capacitación técnica o capacitación de pasantía?

Usted puede recibir crédito por su capacitación técnica, capacitación de pasantía o educación en reemplazo de una parte de los cuatro años de experiencia práctica exigidos. Como mínimo, debe contar con un año de experiencia práctica. Usted puede presentar documentación escrita respecto de toda capacitación o educación declarada en lugar de la experiencia. La documentación apropiada incluye copias de certificados de pasantía y certificados de estudio.

### 10. ¿Cuánto crédito puedo recibir por capacitación técnica, terminación de un programa de pasantía aprobado o educación relacionada en institutos de enseñanza superior o en la universidad?

La CSLB puede otorgarle crédito por capacitación, pasantía o educación de la siguiente manera:

Un máximo de 1 1/2 años al presentar los certificados de estudio de lo siguiente:

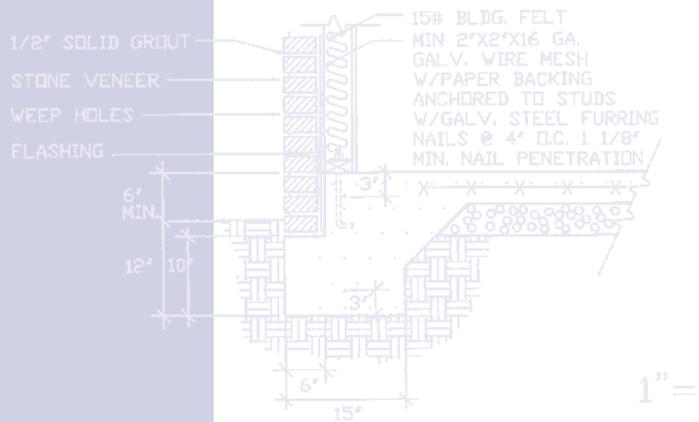
- Un título de Asociado en Artes proporcionado por una escuela o un instituto de enseñanza superior acreditados en construcción o administración de la construcción,

Un máximo de 2 años al presentar los certificados de estudio de alguno de los siguientes:

- Un título de una carrera de cuatro años otorgado por un instituto de enseñanza superior o una universidad acreditados en las áreas de contabilidad, negocios, economía, matemáticas, física o áreas relacionadas con el arte u oficio específico para el cual se presenta la solicitud,
- Un título profesional en derecho, o
- Trabajo importante en un curso sobre contabilidad, arquitectura, negocios, tecnología de la construcción, diseño, economía, ingeniería, matemáticas o física, realizado en un instituto de enseñanza superior o universidad.

Un máximo de 3 años al presentar los certificados de estudio de cualquiera de lo siguiente:

- Un certificado de terminación de pasantía de un programa de pasantía acreditado, o una declaración certificada de terminación de capacitación de pasantía en un sindicato dentro de la categoría para la cual se presenta la solicitud,
- Presentación de certificados de estudio de una carrera de cuatro años realizada en un instituto de enseñanza superior o una universidad acreditados, en arquitectura, tecnología de la construcción o cualquier área de la ingeniería que esté directamente relacionada con la categoría para la cual se realiza la solicitud, o
- Presentación de certificados de estudio de una carrera de cuatro años realizada en un instituto de enseñanza superior o una universidad acreditados, en el área de la horticultura o la horticultura de paisajes para la categoría Diseño de Jardines (C-27).



PERIMETER FOOTING @ VENEER

Durante el ejercicio 2003-2004, la CSLB emitió 1,515 citaciones a contratistas sin licencia y derivó a 1,057 personas sin licencia al fiscal de distrito.

**11. ¿Cuáles son las categorías de licencias de contratistas?**

## Categorías de Licencias

La CSLB otorga licencias para la contratación en actividades o áreas específicas de la profesión de la construcción. Se reconoce a cada actividad independiente como una “categoría.” Usted puede añadir a su licencia todas las categorías para las que reúna los requisitos necesarios.

La CSLB otorga licencias para las siguientes categorías:

- Clase “A” —Contratista General de Ingeniería. La actividad principal está relacionada con los trabajos fijos que requieren conocimientos y habilidades especializados de ingeniería.
- Clase “B” —Contratista General de Construcción. La actividad principal está relacionada con toda estructura construida, en construcción o a ser construida, que requiere para su construcción el uso de al menos dos artes u oficios de la construcción no relacionados. No obstante, los proyectos de enmarcado o carpintería pueden realizarse sin limitación alguna. En algunos casos, un contratista general de construcción puede aceptar proyectos que implican un sólo arte si el contratista general cuenta con la licencia de la especialidad correspondiente o bien subcontrata el trabajo a un contratista con licencia en la especialidad correspondiente para que realice la obra.
- Clase “C” —Contratista Especialista. Existen 41 categorías distintas de licencia clase “C” para los contratistas cuyo trabajo de construcción requiere de habilidades especiales y cuyo negocio de contratación principal implica el uso de artes u oficios de la construcción especializados. Se considera a los fabricantes como contratistas si éstos participan en una construcción, modificación o reparación en el sitio.

**12. ¿En qué actividades puedo obtener una Licencia de Contratista Especialista Clase “C”?**

Usted puede obtener una licencia en cualquiera de las categorías de especialidades que se enumeran a continuación. Para obtener una descripción detallada de tales categorías, visite el sitio web de la CSLB o bien consulte las normas y disposiciones de la CSLB en el libro “Ley que rige en materia de licencias y libro de referencia para los contratistas de California.” (Para obtener más información, vaya a la pregunta 34 en la página 24).

CATEGORÍA	CÓDIGO	SECCIÓN	CATEGORÍA	CÓDIGO	SECCIÓN
Acero, estructuras .....	C-51	832.51	Equipos de cierre y seguridad .....	C-28	832.28
Acero para armaduras .....	C-50	832.50	Especialidad limitada .....	C-61	832.61
Acondicionamiento del agua.....	C-55	832.55	Hojalatería.....	C-43	832.43
Aislamiento y acústica.....	C-2	832.02	Hormigón.....	C-8	832.08
Albañilería.....	C-29	832.29	Mampostería .....	C-9	832.09
Azulejos (cerámicos y mosaicos).....	C-54	832.54	Mejoras en estacionamientos y autopistas .....	C-32	832.32
Calderas, calefacción por circulación de agua caliente y tuberías de vapor.....	C-4	832.04	Metales ornamentales.....	C-23	832.23
Calefacción por aire, ventilación y aire acondicionado .....	C-20	832.20	Perforación de pozos (agua).....	C-57	832.57
Colocación de cercos .....	C-13	832.13	Pintura y decoración .....	C-33	832.33
Colocación de cristales .....	C-17	832.17	Piscinas .....	C-53	832.53
Colocación de listones y revoque con yeso .....	C-35	832.35	Plomería .....	C-36	832.36
Colocación de pisos y revestimiento para pisos .....	C-15	832.15	Preparación del terreno y pavimentación.....	C-12	832.12
Construcción de gabinetes, laminado y carpintería terminada .....	C-6	832.06	Protección contra incendios .....	C-16	832.16
Contratista paisajista .....	C-27	832.27	Refrigeración.....	C-38	832.38
Control del tráfico en el área de la construcción.....	C-31	832.31	Señales eléctricas .....	C-45	832.45
Electricidad (General).....	C-10	832.10	Sistemas de baja tensión .....	C-7	832.07
Elevadores.....	C-11	832.11	Sistemas de saneamiento.....	C-42	832.42
Energía solar .....	C-46	832.46	Soldaduras.....	C-60	832.60
Enmarcado y carpintería sin labrar .....	C-5	832.05	Techado .....	C-39	832.39
			Traslado y demolición de edificaciones .....	C-21	832.21
			Tuberías.....	C-34	832.34
			Viviendas prefabricadas en general .....	C-47	832.47

### 13. ¿Existen requisitos especiales para los contratistas que trabajan con asbestos u otras sustancias peligrosas?

La Administración Federal de Seguridad y Salud Ocupacional del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, y la División de Seguridad y Salud Ocupacional del Departamento de Relaciones Industriales de California, así como también la CSLB, rigen la actividad de los contratistas que trabajan con asbestos u otras sustancias peligrosas. Estos contratistas están sujetos a una serie de requisitos en cuanto a la certificación, el registro, la presentación de información y la seguridad.

A continuación se detallan algunos de los requisitos básicos de la CSLB:

- Antes del otorgamiento de una licencia, cada licenciataria debe completar, firmar y entregar el examen a libro abierto que se incluye en el cuadernillo “Asbestos: Una guía para contratistas y examen a libro abierto (Asbestos: A Contractor’s Guide and Open-Book Examination).” Este cuadernillo contiene información general sobre los estándares respecto de la eliminación de asbestos.
- Los contratistas especializados en la eliminación de asbestos deben estar certificados por la CSLB. Para certificarse, un contratista debe aprobar un curso sobre eliminación de asbestos acreditado por la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés), completar la “solicitud de certificación en asbestos,” aprobar un completo examen acerca de la eliminación de asbestos e inscribirse en la Unidad de Registro de Contratistas que Trabajan con Asbestos de la DOSH.
- Los contratistas que realizan trabajos de remoción de sustancias peligrosas deben estar certificados por la CSLB: deben completar una “solicitud de remoción de sustancias peligrosas y acciones de remediación” y aprobar un examen de certificación de la CSLB. Todos los contratistas que tengan una licencia Clase “A” de Ingeniería General, “B” de Construcción General, “C-36” de Plomería, “C-61 (D-40)” de Equipos y mantenimiento de estaciones de servicio (sólo aquellos titulares de licencias que actualmente posean esta categoría), “C-12” de Preparación del terreno y pavimentación o “C-57” de Perforación de pozos (agua) reúnen los requisitos necesarios para certificarse.

Asimismo, los contratistas que instalan o remueven tanques de almacenamiento subterráneo deben poseer esta certificación. La norma de la CSLB actualmente limita el trabajo con tanques de almacenamiento subterráneo realizado por los contratistas certificados de la siguiente manera:

- Los contratistas generales de ingeniería clase “A” pueden instalar y/o remover tanques de almacenamiento subterráneo para cualquier fin y en cualquier lugar.
- Los contratistas de plomería clase “C-36” pueden instalar y/o remover todo tipo de tanques de almacenamiento subterráneo que proporcionen servicio a una edificación, incluidos los tanques de almacenamiento para las estaciones de servicio.
- Los contratistas de equipos y mantenimiento de estaciones de servicio clase “C-61/D-40” pueden instalar y/o remover tanques de almacenamiento subterráneo de combustible en estaciones de servicio o cualquier otro sitio hasta una capacidad de 20,000 galones. (No se otorgan licencias C-61/D-40 nuevas para tal fin).
- Los contratistas generales de construcción clase “B” pueden, durante el transcurso de un trabajo realizado conforme a un contrato que reúne los requisitos para la categoría “B” (vea la pregunta 11), instalar y/o remover un tanque de almacenamiento subterráneo si obtuvieron la certificación pertinente para la remoción de sustancias peligrosas y acciones de remediación.

### 14. ¿Existen otros requisitos que debo reunir?

Hasta el 1 de enero de 2004, todos los contratistas que se dedicaban al negocio de las mejoras en el hogar o que proveían productos y servicios para las mejoras en el hogar debían obtener una “certificación para realizar mejoras en el hogar”. Esta certificación ya no se exige más. Sin embargo, los requisitos respecto de la contratación para la realización de mejoras en el hogar aún existen. Vea el capítulo 5 del libro “Ley que rige en materia de licencias y libro de referencia para los contratistas de California” para obtener mayores detalles.

# Cómo solicitar una licencia

## 15. ¿Cómo solicito una licencia de contratista?

*NOTA: Los solicitantes con algún tipo de incapacidad que requieran adaptaciones especiales para rendir el examen deben completar el Formulario 13E-77, Solicitud de adaptaciones especiales para el examen. (Vea la página 21 para obtener información adicional).*

### Información en línea para los solicitantes:

*Para obtener información en línea sobre cómo obtener una licencia de contratista, visite nuestro sitio web: [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov) y haga clic en la sección “Applicants” (Solicitantes).*

*Los temas tratados en esa sección incluyen:*

- *Cómo pedir formularios y solicitudes.*
- *Cómo prepararse para los exámenes para obtener una licencia.*
- *Verificar el estado de su solicitud.*
- *Tiempos de procesamiento de la CSLB.*
- *Verificar el estado de una licencia de contratista.*
- *Verificar el estado del registro de un vendedor de mejoras en el hogar.*

Usted debe realizar los siguientes pasos:

- Obtenga una “Solicitud de licencia de contratista original” en cualquier oficina de la CSLB, mediante una llamada a la línea automática de información al público de la CSLB que atiende durante las 24 horas: (800) 321-CSLB (2752), o a través del sitio web de la CSLB en: [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov).
- Tómese el tiempo necesario para leer y seguir cuidadosamente las instrucciones adjuntas a la solicitud. **Toda** la experiencia y todas las certificaciones para respaldar su experiencia deben presentarse **con la solicitud**. No se permitirán verificaciones de experiencia adicionales después de que la solicitud haya sido aceptada.
- Complete la solicitud y todos los formularios adjuntos con pluma o a máquina. Los formularios completados en lápiz serán devueltos. Asegúrese de firmar y colocar la fecha en la solicitud.
- Revise la solicitud para comprobar que no haya omisiones. Si la CSLB tiene que devolverle la solicitud por cualquier información faltante, su licencia se demorará.

Usted puede solicitar sólo una categoría de licencia por vez si se exige que apruebe un examen. Después de que se le haya otorgado la licencia original, puede solicitar categorías adicionales.

Si usted tiene que rendir el examen, realice los siguientes pasos:

- Envíe la solicitud, los cargos por procesamiento de solicitud (\$250) y todos los documentos requeridos a:

Contractors State License Board, P.O. Box 26000, Sacramento, CA 95826

Asegúrese de incluir su remitente en el sobre.

- No envíe fianzas o cargos iniciales por la licencia junto con su solicitud. Después de que haya aprobado el examen se le pedirá que presente los documentos requeridos y los cargos iniciales por la licencia. **Usted debe presentar TODOS los documentos requeridos juntos para evitar demoras. No se le otorgará la licencia hasta tanto todos los requisitos hayan sido reunidos.**

Si usted NO debe rendir un examen para cualquiera de las categorías que solicita, entonces debe hacer lo siguiente:

- Presente una solicitud y \$400 (\$250 en concepto de cargos por procesamiento de solicitud y \$150 por cargos iniciales por la licencia) más \$50 por cada categoría adicional que solicite.
- Presente una fianza del contratista o su equivalente respecto del nombre comercial del solicitante y una fianza de la persona que califica o una declaración de exención para cada funcionario ejecutivo responsable o empleado gerencial responsable, según corresponda. La fianza de la persona que califica debe ser a nombre de las personas que califican y su empresa.
- Presente un comprobante del seguro de compensación laboral o, si no cuenta con empleados, un certificado de exención (Formulario 13L-50). **NOTA:** Si un empleado gerencial responsable es la persona que califica para la licencia, entonces la persona que califica es un empleado y por lo tanto es necesario contar con un seguro de compensación laboral.

Si solicita una licencia inactiva, debe hacer lo siguiente:

- Presente una solicitud, los cargos por procesamiento de solicitud correspondientes y los cargos iniciales por la licencia. Se requieren los mismos cargos para las licencias inactivas que para las activas.

**NOTA:** NO se requieren fianzas ni seguro de compensación laboral para una licencia inactiva.

### 16. ¿La CSLB acusará recibo de mi solicitud?

La CSLB le enviará una carta de acuse de recibo. Esta carta contendrá dos números importantes: un número de solicitud de nueve dígitos y un número de identificación personal (PIN, por sus siglas en inglés) de cuatro dígitos, junto con instrucciones acerca de cómo utilizar estos números para verificar el avance de su solicitud.

Su número de solicitud, también conocido como “número de recibo”, también aparecerá en el frente de su cheque pagado, en la notificación para presentarse a rendir examen y en la solicitud para que usted presente los documentos correspondientes y los cargos iniciales por la licencia. Conserve este número y utilícelo para todas las consultas con respecto a su solicitud en curso.

Junto a esta solicitud se incluye una solicitud de formulario de servicio para examinar huellas digitales (BCII 8016) para cada persona incluida en la solicitud. La persona que entrega el formulario debe completar la tercera sección (información del solicitante) en su totalidad y llevar dos copias del formulario completo a la estación para examinar huellas digitales más cercana a su domicilio para que sus huellas digitales sean entregadas al Departamento de Justicia y al FBI. El operador de la estación le devolverá una de las copias del formulario pertinente. **Usted debe conservar dicha copia durante todo el proceso de tramitación de su solicitud en caso de que se requiera un seguimiento adicional.**

En el siguiente sitio web, usted dispone de un listado de los lugares en donde se examinan las huellas digitales:

<http://caag.state.ca.us/fingerprints/publications/contact.pdf>

### 17. ¿Cuánto tiempo lleva completar el proceso de solicitud de licencia?

Debido a que existen muchos factores que influyen en el tiempo de tramitación de una solicitud (tipo de solicitud, cantidad de trabajo, ausencias, etc.), los tiempos de tramitación cambian continuamente. Si usted utiliza su número de identificación personal y su número de solicitud para realizar una verificación del estado de la solicitud, puede obtener información sobre la fecha en que la CSLB trabajará en su tipo de solicitud en particular. Esta información se actualiza semanalmente y le dará una idea acerca de cuándo comenzará la tramitación de su solicitud.

Si no se requiere un examen y se reúnen todos los requisitos, se puede otorgar una licencia poco después del inicio del procesamiento de la solicitud. Si se requiere un examen, se le dará una fecha de examen después de que se tramite la solicitud y la misma se considere aceptable (es decir, si no se requieren correcciones o información adicional). Se necesita tiempo adicional para finalizar la tramitación de su solicitud después de que usted haya aprobado el examen. Su licencia no será otorgada hasta tanto se hayan reunido todos los requisitos.

### 18. ¿Cómo sabré si mi solicitud fue aprobada?

Después de que su solicitud es revisada y aprobada, usted recibirá una notificación para presentarse a rendir examen o, si no se requiere el examen, una solicitud para que entregue los documentos y los cargos iniciales por la licencia. Algunas solicitudes se envían para ser investigadas y, aun cuando usted haya rendido y aprobado el examen, la licencia no será otorgada hasta tanto la solicitud haya sido aprobada y se hayan reunido todos los requisitos para la obtención de la licencia.

Las solicitudes que no requieren un examen pueden entregarse junto con la fianza del contratista, la fianza de la persona que califica (si se requiere), el comprobante del seguro de compensación laboral y los cargos aplicables.

**19. ¿Cómo puedo verificar el estado de mi solicitud?**

Para verificar el estado de su solicitud, visite el sitio web de la CSLB en [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov) y haga clic en “Applicants” (Solicitantes), o bien comuníquese al (800) 321-CSLB (2752). (Por favor, vea la pregunta 16 en la página 19 para obtener mayores detalles).

**20. ¿Qué sucede si no se aprueba mi solicitud?**

Se le puede devolver su solicitud si la misma es insuficiente o está incompleta. Usted debe proporcionar toda la información faltante, efectuar las correcciones pertinentes y volver a presentar su solicitud dentro de los 90 días posteriores a la fecha de su devolución. Si usted no vuelve a presentar la solicitud a la CSLB dentro de los 90 días, ésta pasará a ser nula. Usted no podrá reformularla y deberá presentar una solicitud nueva y volver a pagar los cargos por tramitación de la solicitud si desea obtener una licencia.

**21. Si mi solicitud no es aprobada, ¿pueden reintegrarme los cargos que pagué por la presentación de la solicitud?**

No. Los cargos son por la tramitación de la solicitud, ya sea que la solicitud se apruebe o no. Debido a que la solicitud se envía para su tramitación tan pronto como se recibe en la CSLB, los cargos no pueden reintegrarse.

**22. ¿Cómo solicito una licencia de empresa conjunta?**

Una licencia de empresa conjunta (joint venture) es una licencia emitida a dos o más licenciarios juntos (propietarios exclusivos, sociedades por parte de interés (partnerships), sociedades anónimas (corporations) u otras empresas conjuntas) cuyas licencias están en vigor y activas. Una licencia de empresa conjunta puede otorgarse para cualquiera de, o bien todas, las categorías en las que los miembros de la empresa conjunta cuentan con licencias.

Para solicitar una licencia de empresa conjunta, usted puede presentar su solicitud en la sede principal de la CSLB. Se deben reunir los siguiente requisitos:

- Cada uno de los licenciarios que participan en la empresa conjunta debe demostrar su nombre comercial exacto y su número de licencia tal como aparecen en los registros de la CSLB.
- Uno de los funcionarios incluidos en los registros de la CSLB para cada licenciario participante (el propietario, un socio o un funcionario de la sociedad anónima, pero no un empleado gerencial responsable) debe firmar la solicitud.
- Se deben pagar los cargos por presentación de solicitud y los cargos iniciales de la licencia requeridos.
- Se debe presentar la fianza de contratista que corresponda o un depósito en efectivo por la cantidad de \$10,000. La fianza o el depósito en efectivo debe realizarse en virtud del mismo nombre que la empresa conjunta en trámite. Envíe la fianza original ya que no se aceptan copias.
- Se debe presentar un certificado de seguro de compensación laboral si la empresa conjunta contrata empleados, o bien un formulario de exención si no se contratan empleados.

No se requiere un examen o una publicación de carácter público.

**23. ¿Cuándo vence una licencia de empresa conjunta?**

La licencia de empresa conjunta vencerá a los dos años del último día del mes en que se otorgó la licencia. Cada licencia incluida en la empresa conjunta debe estar en vigor y activa antes de que la licencia de empresa conjunta pueda renovarse en estado activo.

**24. ¿Cuáles son causas de suspensión de una licencia de empresa conjunta?**

Si cualquiera de las licencias de los miembros deja de estar en vigor y activa o bien se suspende por cualquier motivo, la licencia de empresa conjunta se suspenderá.

## Exámenes para obtener una licencia

**25. ¿Existe algún requisito de examen para obtener una licencia de contratista?**

La persona que califica para una licencia de contratista debe aprobar los exámenes escritos sobre derecho y negocios y sobre oficios, salvo que dicha persona reúna los requisitos para obtener una renuncia respecto de tales exámenes.

**26. ¿Bajo qué circunstancias se otorga una renuncia a un examen?**

El agente del registro puede renunciar al requisito de rendir el examen si la persona que califica reúne una de las siguientes condiciones:

- La persona es actualmente la persona que califica respecto de una licencia válida en la misma categoría en la que solicita una licencia.
- La persona ha sido una persona que califica dentro de los últimos cinco años respecto de una licencia válida en la misma categoría en la que solicita una licencia.
- Dentro de los últimos cinco años, la persona aprobó el examen sobre derecho y negocios y el examen sobre oficios en la misma categoría en la que ahora solicita una licencia.

**27. ¿Existe alguna otra circunstancia respecto de la cual se puede solicitar la renuncia a un examen?**

Sí. Si la persona que califica reúne, a criterio del agente de registro, los siguientes criterios:

- La persona que califica es un familiar inmediato de un licenciario cuya licencia individual estuvo activa y fue válida durante cinco de los siete años inmediatamente anteriores a la solicitud. La persona que califica debe haber participado activamente en el negocio del licenciario durante cinco de los siete años previos, debe solicitar una licencia dentro de la misma categoría y se debe solicitar la licencia para continuar con las operaciones de un negocio familiar existente en el caso de ausencia o muerte del licenciario.

### Solicitud de adaptaciones especiales para el examen

*En cumplimiento de la Ley de Americanos con Incapacidades (Americans with Disabilities Act-ADA), Ley Pública 101-336, la CSLB proporciona “adaptaciones razonables” para los solicitantes con incapacidades que puedan afectar su capacidad para rendir los exámenes exigidos. Es responsabilidad del solicitante notificar a la CSLB acerca de las adaptaciones alternativas necesarias.*

*La Ley ADA no exige que la CSLB proporcione adaptaciones especiales si no tiene conocimiento de las necesidades específicas. Para solicitar adaptaciones especiales, presente el Formulario 13E-77 de solicitud de adaptaciones especiales para el examen. Los formularios forman parte del paquete de la solicitud y también se encuentran disponibles en cualquier oficina de la CSLB.*

**28. Si creo que reúno los requisitos necesarios para una renuncia, ¿debo completar la sección de experiencia de la solicitud?**

Aun si usted cree que reúne los requisitos para obtener una renuncia a un examen, debe completar la sección de experiencia de la solicitud para documentar como mínimo cinco años de experiencia a nivel de oficial.

Una persona calificada y responsable, tal como un empleador, colega, otro oficial, contratista, representante sindical, inspector de la construcción, arquitecto o ingeniero, debe verificar todas las declaraciones de experiencia. La persona que verifique su declaración de experiencia debe tener conocimientos directos acerca de su experiencia, es decir, dicha persona debe haber observado el trabajo que usted ha realizado.

Excepciones: No es necesario que documente su experiencia si se da alguna de las siguientes condiciones:

- Usted es actualmente una persona que califica respecto de una licencia válida en la(s) misma(s) categoría(s) en la(s) que usted solicita la licencia.
- Usted ha sido una persona que califica dentro de los últimos cinco años respecto de una licencia válida en la(s) misma(s) categoría(s) en la(s) que usted solicita la licencia.
- Dentro de los últimos cinco años, usted aprobó el examen sobre derecho y negocios y el examen sobre oficios en la misma categoría en la que solicita la licencia, y la licencia respecto de la cual rindió los exámenes no fue rechazada debido a falta de experiencia laboral.

**29. ¿Cómo puedo saber si tengo que rendir el examen?**

Si usted tiene que rendir el examen, se le enviará una notificación para presentarse a rendir examen. Si usted reúne los requisitos necesarios para obtener una renuncia respecto de un examen, recibirá una notificación en la que se le solicitarán los documentos y cargos necesarios que debe presentar y pagar.

**30. ¿Cuándo recibiré mi notificación para presentarme a rendir examen después de haber presentado mi solicitud?**

La programación del examen se lleva a cabo después de que su solicitud se tramita y se considera aceptable. (Vea la pregunta 17 en la página 19). Existen muchos factores que afectan el tiempo que puede llevar el procesamiento de una solicitud.

Se coordinará la fecha de su examen después de que su solicitud haya sido aceptada. Usted debería recibir su notificación de examen como mínimo tres semanas antes de la fecha del examen.

NOTA: Algunas solicitudes se envían para que se les realice una investigación formal. Se debe aceptar y aprobar cada solicitud para que se otorgue la licencia, aun si la persona que califica aprobó el examen. Por favor, lea su carta de acuse de recibo para ver las instrucciones sobre cómo verificar el estado de su solicitud.

**31. ¿Dónde se rinden los exámenes?**

A fin de que el procedimiento de examen sea más conveniente para los solicitantes de licencias, existen centros examinadores en todo el estado. Los lugares en donde se toman exámenes están ubicados en San Diego, San Bernardino, Norwalk, Oxnard, Oakland, Sacramento, San José y Fresno. El personal examinador de la CSLB utiliza los códigos postales para asignar a los solicitantes al centro examinador más cercano a su domicilio comercial.

La notificación para presentarse a rendir examen enviada por correo le indicará dónde debe rendir el examen, la fecha y hora del examen, qué identificación es necesaria, y le proporcionará instrucciones para llegar al lugar de examen.

**32. ¿Cuáles son los principales componentes del examen?**

El proceso de evaluación consiste en dos partes: TODAS las personas que califican deben aprobar el examen estándar sobre derecho y negocios. Además, a excepción de la Categoría de Especialidad Limitada C-61, las personas que califican deben aprobar un segundo examen que comprende el oficio o el área de certificación específicos para el que solicitan la licencia.

**33. ¿Qué incluye el examen sobre derecho y negocios?**

El examen sobre derecho y negocios consiste en preguntas con opciones múltiples relacionadas con la administración de empresas y las leyes que rigen en materia de construcción. Los solicitantes pueden encontrar información en el detalle de los temas comprendidos en el examen que se incluye en la guía de estudio para el examen sobre derecho y negocios que se envía a los solicitantes junto con la notificación para presentarse a rendir examen.

**34. ¿Cómo puedo prepararme para el examen sobre derecho y negocios?**

El libro “Ley que rige en materia de licencias y libro de referencia para los contratistas de California” es la referencia de estudio básica. Usted puede adquirir el libro con CD-ROM en LexisNexis/Matthew Bender.

El costo de la edición 2005 es de \$14.50 más impuestos y gastos de envío. Comuníquese al (800) 562-1197 y consulte por este libro, haciendo hincapié en que es para California. También puede efectuar un pedido en línea a través del sitio web de la CSLB. Acceda a [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov) y haga clic en “Services and Publications” (Servicios y Publicaciones). Después, haga clic en “Guides and Pamphlets” (Guías y Folletos). Para descargar la información en forma gratuita, siga estos mismos pasos en el sitio web de la CSLB.

Cabe destacar que el libro “Ley que rige en materia de licencias y libro de referencia para los contratistas de California” no se vende en ninguna oficina de la CSLB.

Otros materiales de estudio recomendados se enumeran en el listado de recursos que se incluye en la guía de estudio para el examen de derecho y negocios. Estos materiales de recursos adicionales incluyen guías para empleadores de agencias tributarias estatales y federales y materiales que se centran en la administración de empresas y las leyes que rigen en materia de construcción. La guía de estudio se encuentra disponible en el sitio web de la CSLB en: [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov), o llamando a la línea automática de información al público que atiende las 24 horas: (800) 321-CSLB (2752).

**35. ¿Cómo puedo prepararme para el examen sobre oficios o de certificación?**

Usted recibirá una guía de estudio para cada examen junto con su notificación para presentarse a rendir examen. La guía de estudio (también disponible en el sitio web y a través del sistema telefónico automático) enumera los temas comprendidos en el examen, muestra cómo se califica cada área y recomienda los materiales de estudio.

**36. ¿Cómo son los exámenes sobre oficios?**

Todos los exámenes sobre oficios consisten en preguntas con opciones múltiples. Usted recibirá información en el lugar donde se toma el examen acerca del porcentaje de respuestas correctas necesario para aprobar el examen. Los exámenes se preparan con la colaboración de contratistas con licencia. La mayoría de los exámenes incluye preguntas que hacen referencia a planos adjuntos y/o cuadernillos que contienen dibujos.

**37. ¿Qué debo llevar al lugar del examen?**

Para ingresar al centro examinador, lleve la notificación para presentarse a rendir examen. También debe llevar una identificación con foto (una licencia de conducir válida y actual, una tarjeta de identificación del Departamento de Tráfico o una tarjeta de identificación militar).

El centro examinador le proporcionará lápices, papel borrador, calculadoras y reglas. No se permiten en el lugar del examen calculadoras personales, teléfonos celulares, localizadores u otros dispositivos electrónicos. Todos los objetos personales deben colocarse en un área de almacenamiento común a su propio riesgo. Se recomienda que deje todos sus objetos personales en su vehículo ya que el personal de centro examinador no vigila el área de almacenamiento.

**38. ¿Cuánto tiempo dura el examen?**

Usted dispondrá de 2 1/2 horas para completar el examen. Si usted no llega al lugar del examen a tiempo, su lugar puede ser asignado a otro candidato.

**39. ¿Qué es el Sistema de Pruebas Asistido por Computadora (CAT, por sus siglas en inglés)?**

Usted rendirá el examen en un Sistema de Pruebas Asistido por Computadora (CAT, por sus siglas en inglés) fácil de usar. No se requiere experiencia previa en computadoras: el monitor de la prueba guía a todas las personas que rinden el examen a través de un ejercicio corto para ayudarlas a sentirse cómodas con el uso de la computadora.

**40. ¿Qué clase de comentarios/retroalimentación recibiré?**

Las personas que rinden el examen recibirán los resultados antes de dejar el lugar del examen. Aquellas personas que aprueben sólo recibirán la noticia de que aprobaron, no se les dará información detallada sobre la puntuación.

Aquellas personas que no aprueben recibirán una declaración que les indicará cómo se desempeñaron en cada sección del examen. Estas secciones se describen en mayor detalle en la guía de estudio para el examen pertinente, de modo tal que la persona que rinde el examen se pueda preparar mejor en las áreas correspondientes para volver a rendir el examen.

**41. Si no me presento a rendir un examen o no apruebo el examen sobre derecho y negocios y/o el examen sobre oficios, ¿puedo volver a rendir los exámenes?**

Sí. Si usted no se presenta a rendir un examen, debe pagar un cargo de \$50 en concepto de reprogramación del examen. Si no se presenta a rendir por segunda vez, su solicitud se considerará nula y tendrá que presentar una nueva solicitud y pagar nuevamente los cargos correspondientes. Su examen puede reprogramarse una sola vez sin tener que pagar ningún cargo si presenta prueba documentada de que su inasistencia se debió a una emergencia médica u otra circunstancia que escapó a su control.

Si usted no aprueba su examen sobre derecho y negocios y/o su examen sobre oficios, también debe pagar un cargo de \$50 cada vez que se re programe su examen. Cuenta con 18 meses para aprobar los exámenes. Si no aprueba los exámenes dentro de los 18 meses a partir del momento en que la CSLB acepta su solicitud, ésta será considerada nula y tendrá que presentar una nueva. La fecha de nulidad de una solicitud puede prorrogarse hasta 90 días si usted presenta prueba documentada de que no pudo completar el proceso de presentación de la solicitud debido a una emergencia médica u otra circunstancia que escapa a su control.

Para solicitar una reprogramación del examen, complete la solicitud que se encuentra en la parte inferior de la notificación en la que le informan que no ha aprobado el examen y preséntela junto con el cargo de \$50 a la CSLB. (Informe todo cambio de domicilio en este formulario). Se le enviará una notificación acerca del lugar y de la fecha en que debe presentarse a rendir su próximo examen.

Los resultados de los exámenes son válidos durante cinco años. Si usted aprueba el examen sobre oficios o el examen sobre derecho y negocios pero no aprueba el otro, sólo debe rendir el examen que no aprobó, siempre que vuelva a rendir el examen dentro de los cinco años.

**42. ¿Puedo revisar las preguntas después de los exámenes?**

No. Las preguntas y respuestas de los exámenes no están disponibles para su revisión. Usted puede presentar una protesta o queja por escrito respecto de cualquier pregunta del examen después de que haya finalizado el mismo y antes de entregar sus materiales de examen al supervisor.

**43. ¿Existe alguna sanción por divulgar los contenidos de un examen estatal?**

Sí. Las conductas que infringen la seguridad de un examen incluyen: proporcionar información sobre las preguntas del examen a cualquier escuela, persona o empresa que no sea el personal examinador de la CSLB, sacar materiales del lugar del examen (inclusive copiar preguntas de cualquier forma para su uso futuro), hablar con otras personas que están siendo evaluadas durante un examen, copiar las respuestas de otra persona o bien permitir que otra persona copie sus respuestas, tener en su poder cualquier material escrito distinto de los materiales de examen provistos por la CSLB, o realizar el examen en representación de otro solicitante.

Las sanciones para las conductas que infringen la seguridad del examen incluyen: acusación por delito menor que tiene como resultado una multa de \$500, pago de daños y perjuicios por hasta \$10,000 más los costos del litigio y una condena en la prisión del condado. También se lo desaprobará automáticamente, no se le reembolsarán los cargos pagados al Estado de California y no se le permitirá solicitar ninguna categoría de licencia durante un período de un año a partir de la fecha del examen.

### 44. ¿Qué recibirá para demostrar que tengo licencia?

Usted recibirá un diploma que incluye el nombre de la persona o empresa a la cual se le extendió el diploma, el número de licencia, las categorías correspondientes y la fecha de emisión, y una licencia de bolsillo plástica permanente en donde consta el número de licencia, el nombre comercial, las categorías y la fecha de vencimiento de la licencia. La ley le exige que exhiba su diploma en su sede principal o en el lugar donde habitualmente lleva a cabo sus operaciones comerciales. Usted debe acostumbrarse a llevar consigo su licencia de bolsillo, especialmente a aquellos lugares en donde se le podría solicitar un trabajo o donde usted se podría poner en contacto con posibles clientes. La publicación de la CSLB: “Lo que usted debería saber antes de contratar a un contratista (What You Should Know Before You Hire a Contractor)” recomienda a los clientes pedir la licencia de bolsillo a los contratistas.

### 45. ¿Cuánto tardaré en recibir los documentos?

Usted debería recibir su diploma y su licencia de bolsillo dentro de aproximadamente una semana a partir del momento en que se otorgó su licencia.

### ¿Qué sucede si necesito un traductor?

*Si tiene dificultades para entender o leer el idioma inglés, la CSLB le permite utilizar un traductor para que le lea el examen. El traductor que usted elija debe ser aprobado previamente por la CSLB. Si desea usar los servicios de un traductor durante el examen, notifique tal circunstancia por escrito a la CSLB.*

*Incluya su número de solicitud en toda correspondencia que envíe.*

## Cómo se otorga una licencia

46. ¿A quién se otorga una licencia?

Una licencia puede otorgarse a una persona física, una sociedad por parte de interés (partnership), una sociedad anónima (corporation) o una empresa conjunta (joint venture). La licencia pertenece al titular de la licencia individual, a la sociedad por parte de interés o a la sociedad anónima según se encuentren registradas ante el Secretario de Estado de California, o bien a una combinación de licenciatarios que formen parte de una empresa conjunta. La CSLB no otorga licencias a sociedades de responsabilidad limitada (LLC, por sus siglas en inglés).

47. Si cambia la titularidad de una empresa, ¿se considera que la licencia del contratista es parte de la compra?

No, con la excepción posible de una sociedad anónima, la licencia no se considera parte de la empresa. Si el número de inscripción de la sociedad anónima asignado por el Secretario de Estado de California continúa siendo el mismo, puede utilizarse la misma licencia si dicha licencia está en vigor y activa. Los funcionarios y la persona que califica no necesariamente deben seguir siendo los mismos. No obstante, debe existir una persona que califica para que la licencia sea válida.

48. ¿Qué diferencia existe entre una licencia activa y una inactiva?

El titular de una licencia activa está facultado para realizar trabajos en las categorías que aparecen en la licencia. Mientras la licencia se encuentre activa, el titular de la misma debe mantener en vigor una fianza del contratista, una fianza de la persona que califica (si fuese requerida) y una cobertura del seguro de compensación laboral.

Si una licencia está inactiva, es decir, actualmente renovada pero en estado inactivo, el titular no puede presentar presupuestos o celebrar contratos para realizar trabajos. No se exigen la fianza del contratista ni la fianza de la persona que califica si la licencia está inactiva. Además, el titular de la licencia no necesita contar con el comprobante o la exención del seguro de compensación laboral presentado ante la CSLB mientras la licencia se encuentra inactiva. (Vea la pregunta 59 en la página 31).

49. ¿A quién se refiere el término “persona que califica”?

Una persona que califica es la persona incluida en los registros de la CSLB que reúne los requisitos de experiencia y de exámenes para la licencia. Se requiere una persona que califica para cada categoría en cada licencia otorgada por la CSLB.

50. ¿Qué debe hacer la persona que califica?

La persona que califica respecto de una licencia es responsable de las operaciones de construcción del empleador (o mandatario).

51. ¿Puede una persona actuar como persona que califica para más de una licencia?

Una persona puede actuar como persona que califica para más de una licencia activa sólo si existe alguna de las siguientes condiciones:

- Hay una propiedad común no inferior al 20% del capital de cada empresa para la cual la persona actúa como persona que califica.
- La empresa adicional es una subsidiaria de la primera o bien se encuentra en relación de empresa conjunta con ella.
- La mayoría de los socios o funcionarios son los mismos.

Aun si la persona reúne las condiciones arriba indicadas, **UNA PERSONA PUEDE ACTUAR COMO LA PERSONA QUE CALIFICA PARA NO MÁS DE TRES EMPRESAS EN CUALQUIER PERÍODO DE UN AÑO.** Si una persona que califica se desvincula de la tercera empresa, deberá esperar un año antes de asociarse con una nueva tercera empresa.

Un empleado gerencial responsable (RME, por sus siglas en inglés) sólo puede actuar como persona que califica para una licencia activa por vez.

### 52. ¿Quién puede ser una persona que califica?

Si usted cuenta con una licencia individual, la persona que califica respecto de su licencia puede ser un empleado gerencial responsable o bien usted mismo.

Si cuenta con una licencia de sociedad por parte de interés, la persona que califica respecto de la licencia puede ser uno de los socios generales (que debe ser designado como el socio que califica) o bien el empleado gerencial responsable.

Si usted cuenta con una licencia de sociedad anónima, la persona que califica respecto de la licencia puede ser uno de los funcionarios incluidos en los registros de la CSLB para su licencia (que deberá ser designado como el funcionario ejecutivo responsable o el empleado gerencial responsable) o bien un empleado gerencial responsable.

Si la persona que califica es un empleado gerencial responsable, éste debe ser un empleado de buena fe de la empresa y no podrá ser la persona que califica respecto de cualquier otra licencia activa. Esto significa que el empleado gerencial responsable debe ser un empleado regular de la empresa y debe participar activamente en las operaciones de la misma al menos durante 32 horas por semana o un 80% del total de las horas de operación del negocio por semana, lo que fuese menor.

### 53. ¿Una condena por un delito penal evitará que una persona obtenga una licencia de contratista o que pueda actuar como persona que califica?

Las solicitudes y los demás formularios de la CSLB incluyen preguntas relacionadas con condenas penales. La CSLB puede rechazar una licencia si el delito está relacionado en gran medida con las obligaciones, funciones y calificaciones de un contratista. El incumplimiento en cuanto a la divulgación de la información solicitada puede ser, por sí mismo, causal suficiente para el rechazo de una licencia.

Aun cuando se descubra que un delito está relacionado en gran medida con las obligaciones, funciones y calificaciones de un contratista, una persona puede obtener una licencia si demuestra que se ha rehabilitado de manera apropiada. Vea la norma 869 en el capítulo 13 del libro “Ley que rige en materia de licencias y libro de referencia para los contratistas de California”.

En el año 2003, la legislatura determinó que todos los solicitantes de licencias y de inscripciones como vendedores de mejoras en el hogar debían presentar las huellas digitales con cada solicitud. Todos los nuevos solicitantes de licencias, incluidos cada funcionario, socio, propietario y empleado gerencial responsable, y todos los vendedores de mejoras en el hogar tendrán que presentar sus huellas digitales.

No se exige la presentación de las huellas digitales en los siguientes casos:

- Personas que actualmente cuentan con una licencia otorgada por la CSLB, en la medida en que no soliciten cambios a sus licencias, y
- Solicitantes de licencias de empresas conjuntas (joint ventures).

Por favor, visite el sitio web de la CSLB para obtener mayores detalles.

## Requisitos Financieros

**54. ¿Existen requisitos financieros para calificar para obtener una licencia de contratista?**

Sí. Todos los solicitantes de una licencia de contratista nueva, excepto aquellos que solicitan una licencia de empresa conjunta, deben contar con más de \$2,500 en concepto de capital operativo. El capital operativo se define como su activo corriente menos su pasivo corriente.

**55. ¿Existen requisitos respecto de las fianzas para obtener una licencia de contratista?**

Sí. Es su responsabilidad presentar una fianza del contratista o un depósito en efectivo por \$10,000 ante el agente de registro. Asimismo, usted debe presentar una fianza de la persona que califica o un depósito en efectivo por \$7,500 para el empleado gerencial responsable o el funcionario ejecutivo responsable. Sin embargo, la CSLB puede otorgar una exención respecto del requisito de presentar una fianza de la persona que califica si el funcionario ejecutivo responsable certifica que posee el 10% o más de las acciones con derecho a voto o del capital de la sociedad anónima para la cual actúa como persona que califica.

**56. ¿Dónde puedo obtener las fianzas?**

Puede adquirir fianzas a su agente de seguros o a alguna de las compañías privadas con licencia otorgada por el Departamento de Seguro del Estado. La CSLB no otorga fianzas. Usted dispone de información acerca de las fianzas y las alternativas a éstas en efectivo en el sitio web de la CSLB, a través del sistema telefónico automático o por correo.

**57. ¿Durante cuánto tiempo es válida una fianza?**

La validez de una fianza dependerá del plazo de duración que usted acuerde con su agente de seguros o con el representante de la compañía afianzadora. La mayoría de las fianzas se emite por un plazo de entre uno y tres años. Después de la finalización de dicho período, la fianza puede ser cancelada o bien la compañía afianzadora puede solicitar el pago de otra prima para extender el plazo de duración de la misma.

**58. ¿Cuál es la cantidad total de los cargos que debo pagar para obtener una licencia de contratista?**

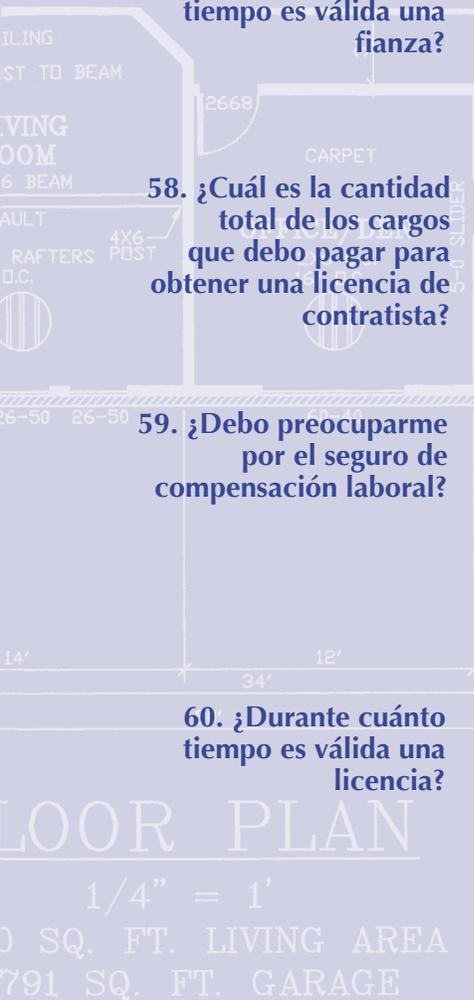
Los cargos están sujetos a cambios. Los cargos actuales se encuentran impresos en los formularios de solicitud y las notificaciones que se le entregan. Usted puede verificar los cargos llamando al sistema telefónico automático o bien visitando el sitio web de la CSLB. Actualmente, los cargos para obtener una licencia de contratista para una categoría ascienden a \$400. Esta cantidad incluye los cargos por tramitación de solicitud no reembolsables y los cargos iniciales por la licencia por un período de dos años.

**59. ¿Debo preocuparme por el seguro de compensación laboral?**

Todos los contratistas deben presentar un comprobante del seguro de compensación laboral como condición para obtener una licencia, mantener una licencia, activar una licencia inactiva o renovar una licencia, salvo que estén exentos de este requisito. Los contratistas que no tienen empleados que trabajen para ellos están exentos del requisito del seguro de compensación laboral, pero se les exigirá que presenten una constancia de dicha exención al agente del registro. Si la persona que califica respecto de la licencia es un empleado gerencial responsable, no se puede presentar un comprobante de exención. En el caso de una licencia inactiva, no se exige el comprobante de cobertura ni el de exención (Vea la pregunta 48 en la página 28).

**60. ¿Durante cuánto tiempo es válida una licencia?**

Una licencia de contratista se otorga inicialmente por un período de dos años. Vencerá a los dos años del último día del mes en que se otorgó. Las licencias pueden renovarse por dos años por vez si se renuevan en estado activo o por cuatro años si se renuevan en estado inactivo.



## Cargos oficiales

Los cargos enumerados en el presente listado están en vigor al mes de enero de 2005. Comuníquese con el número de teléfono automático de la CSLB al 1-800-321-CSLB (2752), o visite el sitio web en: [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov), para verificar los cargos y solicitar los formularios de pedido correspondientes. (Todos los cargos están sujetos a cambios).

### Cargos por presentación de solicitud

Solicitud original (examen exigido).....	\$250
Cargos iniciales por la licencia .....	\$150
Cargos totales de la solicitud original para una categoría (cargos por presentación de solicitud por \$250 más cargos iniciales por la licencia por \$150) (examen no exigido) .....	\$400
Categoría adicional .....	\$50
Reemplazo de la persona que califica .....	\$50
Cargos totales por presentación de solicitud de empresa conjunta (joint venture) para una categoría (cargos por presentación de solicitud por \$250 más cargos iniciales por la licencia por \$150) .....	\$400
Inscripción de vendedor de mejoras en el hogar.....	\$50
Solicitud de certificación en asbestos .....	\$50
Solicitud de remoción de sustancias peligrosas .....	\$50

### Cargos por renovación

Renovación de la licencia activa (recibida en la CSLB en la fecha de vencimiento o antes de dicha fecha ) .....	\$300
Renovación de la licencia activa en mora (recibida en la CSLB después de la fecha de vencimiento) .....	\$450
Renovación de la licencia inactiva (recibida en la CSLB en la fecha de vencimiento o antes de dicha fecha ) .....	\$150
Renovación de la licencia inactiva en mora (recibida en la CSLB después de la fecha de vencimiento) .....	\$225
Renovación oportuna de la inscripción de un vendedor de mejoras en el hogar.....	\$75
Renovación en mora de la inscripción de un vendedor de mejoras en el hogar .....	\$100

### Cargos varios

Reevaluación.....	\$50
Reactivación.....	\$300
Inactivación (sin cargo si se devuelve la tarjeta de bolsillo) .....	\$11
Cada licencia de bolsillo/diploma adicional .....	\$11
Antecedentes certificados de una licencia para un contratista con licencia o sin licencia, por nombre investigado.....	\$67
Antecedentes certificados de una licencia para un vendedor de mejoras en el hogar inscripto o no inscripto, por nombre investigado.....	\$67
Carta de estado general .....	\$8
Carta de estado de fianza.....	\$8
Copias de documentos públicos.....	\$0.10 por página

## Formulario de solicitud de publicaciones de la CSLB

La Junta Estatal para el Otorgamiento de Licencias a Contratistas ofrece las siguientes publicaciones en forma gratuita. Si desea solicitarlas, envíe este formulario por fax al (916) 255-1395, o por correo postal a:

CSLB Publications, P.O. Box 26000, Sacramento, CA 95826

También podrá encontrar todas estas publicaciones en línea en el sitio web [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov).

### CANTIDAD **Cuadernillos**

- \_\_\_\_\_ Antes de comenzar con la construcción de una piscina  
(Before You Dive into Swimming Pool Construction)
- \_\_\_\_\_ Directrices y requisitos para ser un contratista con licencia en California  
(Blueprint for Becoming a California Licensed Contractor)
- \_\_\_\_\_ Guía del consumidor respecto de los asbestos (Consumer Guide to Asbestos)
- \_\_\_\_\_ Contratos para la realización de mejoras en el hogar: atando cabos  
(Home Improvement Contracts: Putting the pieces together)
- \_\_\_\_\_ Lo que usted debería saber antes de contratar a un contratista  
(What You Should Know Before You Hire a Contractor)

### **Folleto**

- \_\_\_\_\_ Directrices para contratistas acerca de la publicidad (Advertising Guidelines for Contractors)
- \_\_\_\_\_ Después de un desastre (After a Disaster)
- \_\_\_\_\_ Cómo iniciar su carrera como contratista con licencia  
(Building Your Career as a Licensed Contractor) (En inglés y en español)
- \_\_\_\_\_ Guía para consumidores sobre cómo presentar reclamos relacionados con la construcción  
(Consumer Guide to Filing Construction Complaints) (En inglés y en español)
- \_\_\_\_\_ Guía para consumidores sobre cómo presentar una demanda de construcción ante los tribunales  
con competencia en asuntos de menor cuantía (Consumer Guide to Filing a Small Claims Court  
Construction Claim)
- \_\_\_\_\_ Guía acerca de las fianzas respecto de las licencias de los contratistas  
(Guide to Contractor License Bonds)
- \_\_\_\_\_ Guía para propietarios sobre cómo evitar los gravámenes por los derechos del constructor  
(Homeowner's Guide to Preventing Mechanic's Liens)
- \_\_\_\_\_ Consejos para contratar a un contratista especialista en trabajos de techado  
(Tips for Hiring a Roofing Contractor)
- \_\_\_\_\_ Lo que las personas mayores deberían saber antes de contratar a un contratista  
(What Seniors Should Know Before Hiring a Contractor)
- \_\_\_\_\_ Lo que usted debería saber antes de contratar a un contratista  
(What You Should Know Before You Hire a Contractor) (En inglés y en español)

Nombre: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

PARA ENVIAR POR CORREO, DOBLE LA HOJA POR LA LINEA DE PUNTOS Y PEGUE LOS BORDES

---

NOMBRE \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

CIUDAD/CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_

**CSLB PUBLICATIONS**

**PO BOX 26000**

**SACRAMENTO CA 95826**

# Sistema telefónico de respuesta automática de la CSLB (APRS) (800) 321-CSLB (2752)

Usted no necesita hablar con alguien por teléfono o en persona para saber prácticamente todo lo que necesita acerca de los contratistas de construcción. El sistema APRS le permite verificar la licencia de un contratista al llamar a nuestro número de teléfono gratuito y presionar algunos botones en su teléfono por tonos. Usted puede obtener información adicional al escuchar los mensajes grabados en respuesta a las preguntas realizadas con mayor frecuencia. También puede solicitar formularios y folletos a través de este sistema.

## Cómo verificar una licencia de contratista en el sistema APRS

Para verificar la licencia de un contratista, comuníquese al (800) 321-2752. Cuando el sistema responda, presione 1. Deberá ingresar el número de licencia del contratista (hasta seis números y sin letras).

## Cómo obtener información las 24 horas del día, los 7 días de la semana en el sistema APRS

Para obtener información sobre los temas que se enumeran a continuación, comuníquese al (800) 321-2752. Cuando el sistema responda, presione las teclas enumeradas en la categoría correspondiente. Después de la mayoría de las grabaciones, usted podrá solicitar formularios o folletos relacionados.

## Información al consumidor y folletos

- 41 Solicitar “Lo que usted debería saber antes de contratar a un contratista (What You Should Know Before You Hire a Contractor)”
- 41 ...Solicitar “Consejos para contratar a un contratista especialista en trabajos de techado (Tips for Hiring a Roofing Contractor)”
- 41 ...Solicitar “Antes de comenzar con la construcción de una piscina (Before You Dive Into Swimming Pool Construction)”
- 41 ...Solicitar “Guía del consumidor respecto de los asbestos (A Consumer Guide to Asbestos)”
- 41 ...Solicitar “Guía para consumidores sobre cómo presentar reclamos relacionados con la construcción” (A Consumer Guide to Filing Construction Complaints)
- 32 ...Cómo presentar un reclamo
- 32 ...Solicitar un formulario de reclamo
- 31 ...Información sobre divulgación de reclamos
- 32 ...Información sobre su reclamo pendiente
- 323 Reporte de sentencias de tribunales en materia civil

## Documentos por escrito

- 332..Cartas de estado general
- 332..Cartas de estado de fianzas
- 333..Certificados verificados
- 334..Copias de documentos públicos

## Cómo mantener su licencia de contratista

- 221 ..... Renovación de la licencia
- 22211 .. Requisitos de fianza
- 22212 .. Requisitos de seguro de compensación laboral
- 2222 .... Requisitos de la persona que califica
- 22223 .. Reemplazo de la persona que califica
- 2223 .... Certificación de mejoras en el hogar
- 22241 .. Información sobre sentencias de tribunales en materia civil
- 22242 .. Información sobre apoyo familiar
- 22311 .. Cambios de nombres comerciales
- 223121 Cómo añadir una categoría
- 223122 Cómo añadir una certificación
- 22313... Cambios de funcionarios
- 223141 Cómo desactivar una licencia
- 223142 Cómo reactivar una licencia
- 223143 Cómo cancelar una licencia
- 2232..... Estructura comercial de la licencia
- 224..... Información sobre leyes y categorías
- 241..... Cómo resolver un reclamo
- 242..... Tipos de reclamos
- 243..... Divulgación de reclamos
- 244..... Información acerca de SWIFT (Reporte de actividades sin licencia)

## Solicitud de una licencia de contratista

- 211..... ¿Quién necesita una licencia?
- 212..... Información sobre categorías
- 214..... Información sobre las huellas digitales
- 2131..... Requisitos de la solicitud
- 2132..... Información sobre los exámenes
- 2133..... Información sobre renuncia a los exámenes
- 2134..... Información sobre el otorgamiento de licencias

## Solicitud de formularios para mantener la licencia

- 2311 ó 2321 .. Pedir una solicitud original para una licencia de contratista
- 2311 ó 2321 .. Pedir una versión resumida de una solicitud original
- 2311 ó 2321 .. Pedir una solicitud de categoría adicional
- 2311 ó 2321 .. Pedir una solicitud de reemplazo de la persona que califica
- 2311 ó 2321 .. Pedir una solicitud de certificación de remoción de asbestos
- 2311 ó 2321 .. Pedir una solicitud de certificación de remoción de sustancias peligrosas
- 232 ..... Pedir una solicitud de renovación
- 232 ..... Pedir una solicitud de reactivación
- 2312 ó 2322 .. Pedir una solicitud de inactivación
- 2313 ó 2323 .. Pedir un formulario de cambio de nombre comercial/ domicilio
- 2313 ó 2323 .. Pedir un formulario de cambio de funcionario
- 2313 ó 2323 .. Pedir un formulario de desvinculación
- 2314 ó 2324 .. Pedir formularios de fianza/alternativas en efectivo
- 2314 ó 2324 .. Pedir un formulario de exención de compensación laboral
- 2314 ó 2324 .. Pedir una solicitud de empresa conjunta (joint venture)
- 2314 ó 2324 .. Pedir una solicitud de vendedor de mejoras en el hogar

## Información sobre contratistas y folletos

- 42 Solicitar “Asbestos: Una guía para contratistas y examen a libro abierto (Asbestos: A Contractor’s Guide and Open-Book Examination)”
- 42 Solicitar “Directrices y requisitos para ser un contratista con licencia en California (Blueprint for Becoming a California Licensed Contractor)”
- 43 Solicitar el libro “Ley que rige en materia de licencias y libro de referencia para los contratistas de California”

Usted también dispone de información sobre contratistas y consumidores en el sitio web de la CSLB en [www.cslb.ca.gov](http://www.cslb.ca.gov)



**Directrices y requisitos para ser un  
contratista con licencia en California**

**EDICIÓN 2005**

**BLUEPRINT FOR BECOMING A CALIFORNIA  
LICENSED CONTRACTOR, SPANISH EDITION**